



**ADDENDUM ALL'INTERNATIONAL
FRAMEWORK
COOPERATION AGREEMENT
tra
L'UNIVERSITÀ EBERHARD KARL
DI TÜBINGEN
e
IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE
ECONOMICHE E AZIENDALI
DELL'UNIVERSITÀ DI PAVIA**

La Eberhard Karls Universität Tübingen e il Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali dell'Università di Pavia, considerando l'evoluzione degli insegnamenti universitari in Europa e la realizzazione di una laurea specialistica nelle rispettive istituzioni, concordano sul seguente addendum.

Il principale obiettivo di questo addendum è la implementazione di un programma di Doppio-Diploma basato sul reciproco riconoscimento dei corsi e degli esami per il conseguimento di un titolo di studi, di secondo livello, riconosciuto negli stati partecipanti al programma.

Le due istituzioni

STABILISCONO CHE

Art. 1.

Il Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali dell'Università di Pavia e la Eberhard Karls Universität Tübingen conferiranno il titolo di *Master of Science* agli studenti partecipanti al programma descritto nei seguenti articoli, nel campo di studi svolti:

- per il Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali dell'Università di Pavia, Laurea Magistrale in:
- *International Business and Entrepreneurship* (di seguito MIBE) interamente in Inglese;

**ADDENDUM TO THE INTERNATIONAL
FRAMEWORK
COOPERATION AGREEMENT
between
EBERHARD KARLS UNIVERSITÄT
TÜBINGEN
and
DEPARTMENT OF ECONOMICS AND
MANAGEMENT OF THE
UNIVERSITY OF PAVIA**

The Eberhard Karls Universität Tübingen and the Department of Economics and Management of the University of Pavia, taking into account the evolution of graduate studies in Europe and the development of the graduate degree in their respective institutions, agree to the present addendum.

The principal objective of this addendum is the implementation of a Double Degree program based on the mutual recognition of courses and exams that lead to a second level graduate degree that is legally recognized in the states that implement the program in question.

The two institutions

AGREE THAT:

Art. 1.

The Department of Economics and Management, University of Pavia and the Eberhard Karls Universität Tübingen will grant the Master of Science to students registered in the program described in the following articles in the field of studies taught:

- for the Department of Economics and Management, University of Pavia: Laurea Magistrale in:
- *International Business and Entrepreneurship* (hereafter MIBE), all classes taught in English;



- *Economics, Finance and International Integration* (di seguito MEFI) interamente in Inglese;
 - *Economia e Gestione delle Imprese* (di seguito MEGI) la maggior parte delle materie in Italiano;
 - *Economia e Legislazione d'Impresa* (di seguito MELI) la maggior parte delle materie in Italiano.
- per la Eberhard Karls Universität Tübingen:
- *M.Sc. European Management* (corrispondenti italiani: MIBE – MEGI - MELI).
 - *M.Sc. European Economics* (corrispondenti italiani: MEFI)

Art. 2

I partner, in stretta collaborazione, assicurano il monitoraggio del programma di Doppia Laurea. Un comitato direttivo assicura e garantisce la qualità dei piani di studio. Il comitato è composto da un consulente accademico e amministrativo di ciascuna delle due università partner. Questi rappresentanti garantiscono il rispetto degli standard accademici della propria università nel quadro dell'attuazione del programma. Essi sono completamente in grado di rappresentare il programma per i partner esterni e per coordinare l'attuazione di un programma di studi coerente. Essi sono anche responsabili per il tutoraggio degli studenti, nonché per tutte le questioni relative all'ammissione nel curriculum.

- *Economics, Finance and International Integration* (hereafter MEFI), all classes taught in English;
 - *Economia e Gestione delle Imprese* (hereafter MEGI), most of the classes in Italian;
 - *Economia e Legislazione d'Impresa* (hereafter MELI), most of the classes in Italian.
- for the Eberhard Karls Universität Tübingen:
- *M.Sc. European Management* (Italian equivalents: MIBE – MEGI - MELI).
 - *M.Sc. European Economics* (Italian equivalents: MEFI).

Art. 2

The partners, in close collaboration, assure the monitoring of the Double Degree program. A steering committee ensures and guarantees the quality of the curriculum. The committee is composed of an academic and administrative advisor from each of the two partner universities. These representatives guarantee the compliance with academic standards of their own university in the framework of the implementation of the program. They are fully competent to represent the program to external partners and to coordinate the implementation of a coherent curriculum. They are also responsible for the mentoring of students as well as for all issues related to the admission in the curriculum.

Università di Tübingen
<p><u>Responsabile Accademico</u> di Eberhard Karls Universität Tübingen</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Rainer Schöbel Lehrstuhl für Betriebliche Finanzwirtschaft Sigwartstraße 18, 72076 Tübingen Germany rainer.schoebel@uni-tuebingen.de</p>

University of Tübingen
<p><u>Academic Advisor</u> of Eberhard Karls Universität Tübingen</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Rainer Schöbel Lehrstuhl für Betriebliche Finanzwirtschaft Sigwartstraße 18, 72076 Tübingen Germany rainer.schoebel@uni-tuebingen.de</p>



Responsabile Amministrativo
di Eberhard Karls Universität Tübingen

Amrei Katharina Nensel

Fachbereich Wirtschaftswissenschaft
Nauklerstraße 48
72074 Tübingen
Germany

amrei.nensel@uni-tuebingen.de

Sostituzione per congedo parentale di
Signora Amrei Katharina Nensel (nel periodo
luglio 2016 fino a luglio 2017)

Franziska Joustra

Fachbereich Wirtschaftswissenschaft
Nauklerstraße 48
72074 Tübingen
Germany

franziska.joustra@uni-tuebingen.de

Administrative Advisor
of Eberhard Karls Universität Tübingen

Amrei Katharina Nensel

Fachbereich Wirtschaftswissenschaft
Nauklerstraße 48
72074 Tübingen
Germany

amrei.nensel@uni-tuebingen.de

During parental leave from Ms. Amrei
Katharina Nensel
(July 2016-July 2017)

Franziska Joustra

Fachbereich Wirtschaftswissenschaft
Nauklerstraße 48
72074 Tübingen
Germany

franziska.joustra@uni-tuebingen.de

Università di Pavia

Responsabile Accademico
Dipartimento di Scienze Economiche e
Aziendali

Birgit Hagen (area Aziendale)

Claudia Tarantola (area Economica)
Via S. Felice al Monastero, 5
27100 Pavia
Italy

birgit.hagen@unipv.it

claudia.tarantola@unipv.it

University of Pavia

Academic advisor
Department of Economics and Management

Birgit Hagen (Business field)

Claudia Tarantola (Economics field)

Via S. Felice al Monastero, 5
27100 Pavia
Italy

birgit.hagen@unipv.it

claudia.tarantola@unipv.it

Responsabile Amministrativo

Dipartimento di Scienze Economiche e
Aziendali

Federico Franceschini

Via S. Felice al Monastero, 5
27100 Pavia
Italy

double-degree.dem@unipv.it

Administrative Advisor

Department of Economics and Management

Federico Franceschini

Via S. Felice al Monastero, 5
27100 Pavia
Italy

double-degree.dem@unipv.it



Il team pedagogico è composto di docenti e ricercatori del Dipartimento e della Facoltà che partecipano al programma di studio comune in entrambe le università, e di relatori esterni.

Art. 3

La cooperazione durante il secondo ciclo si basa sul riconoscimento reciproco del primo ciclo di studi universitari. Gli studenti di entrambe le istituzioni avranno accesso al programma Doppia Laurea dopo il conseguimento del diploma di laurea (180 ECTS), in uno dei seguenti settori: gestione, economia, aziendale, o qualsiasi altro settore accettati dal consiglio direttivo (v. art. 2).

Il programma è aperto solo agli studenti delle università partner di cui sopra.

Gli studenti che partecipano al programma di scambio saranno selezionati dalla loro università sulla base del merito accademico. L'ammissione finale del candidato al programma sarà decisa dell'università ospite.

Art. 4

All'Eberhard Karls Universität Tübingen, il livello di competenze linguistiche, nel quadro di questo programma, corrisponde al livello B2 (minimo) della lingua inglese, per entrambi i Master e B2 della lingua Tedesca per alcune aree di studio nel M.Sc. European Management (vedi la guida dello studente) secondo i corsi seguiti dagli studenti (in Inglese o in Tedesco).

Le competenze linguistiche saranno certificate dalle più importanti certificazioni internazionali come TOEFL, IELTS, FCE e simili. L'Università degli Studi di Pavia deve garantire che i candidati abbiano le competenze linguistiche necessarie.

Presso l'Università di Pavia, il livello di competenze linguistiche, nel quadro di questo programma, corrisponde al livello B2 di inglese e B2 della lingua italiana (solo per gli studenti che si iscrivono in MEGI e in MELI).

The pedagogical team consists of lecturers and researchers from the department and the faculty who participate in the joint study program in both universities, and of external speakers.

Art. 3

The cooperation during the Master cycle is based on the mutual recognition of the Bachelor cycle of university studies. The students of both institutions have access to the Double Degree program after obtaining the Bachelor's degree (180 ECTS) in one of the following fields: management, economics, business, or any other field accepted by the steering committee (see art. 2).

The program is open only to students of the partner universities mentioned above.

Students participating in the exchange program will be selected by their universities on the base of academic merit. The final admission of the candidate to the program will be decided on by the host university.

Art. 4

At the Eberhard Karls Universität Tübingen, the required level of language skills, in the framework of this program, corresponds to level B2 (minimum) in English for both Master courses and B2 in German for some focuses in M. Sc. European Management (see Module Handbook), depending on the courses attended by students (in English or in German).

The language skills will be certified by the most important international certifications/certificates such as TOEFL, IELTS, FCE and similar. The University of Pavia must ensure that the candidates have the required language skills.

At the University of Pavia, the required level of language skills, in the framework of this program, corresponds to level B2 of English and B2 of Italian (only for students enrolling in MEGI and MELI).



L'Eberhard Karls Universität Tübingen deve garantire che i candidati abbiano le competenze linguistiche necessarie.

Questo sarà garantito sia durante la domanda di partecipazione che nel colloquio di selezione, in collaborazione con un partner dall'Università di Pavia.

Art. 5

I candidati sono selezionati dalla propria università in base ai criteri accademici (votazione, livello di lingua) e alla motivazione.

Le domande verranno spedite al coordinatore amministrativo dell'università di destinazione, da parte del coordinatore amministrativo dell'università di partenza, entro fine giugno per la mobilità a partire dal successivo autunno.

Ogni cartella contiene:

- Curriculum vitae del richiedente;
- Copia del diploma di laurea, emessa dall'università di provenienza;
- Modulo di domanda compilato;
- Lettera di motivazione;
- Certificati di livello di competenza linguistica (vedi art. 4);
- Lettera di nomina per il programma DD rilasciata dall'Università di provenienza.

L'università ospitante esprime la decisione finale sull'ammissione dei candidati selezionati.

I nominativi dei vincitori della fase di selezione dovranno essere comunicati al più tardi alla fine del mese di giugno che precede l'inizio dell'anno accademico relativo alla mobilità.

Ogni università può inviare preferibilmente un massimo di 8 (otto) studenti per ogni anno. In ogni caso sarà garantita la reciprocità del numero di studenti in entrata e in uscita durante l'intera durata del presente accordo.

The Eberhard Karls Universität Tübingen must ensure that the candidates have the required language skills.

This will be ensured both in the application procedure and in the selection interview in cooperation with a partner from the University of Pavia.

Art. 5

Candidates are selected by their home universities based on academic criteria (grades, language level) and motivation.

The applications are sent to the administrative coordinator of the host university by the administrative coordinator of the home university, no later than late-June for the mobility starting in the following fall.

Each folder student contains:

- CV of applicant;
- Copy of Bachelor's degree issued by home university;
- Application form filled in;
- Motivation letter;
- Language skills certification, if available (see Art. 4);
- Nomination letter for the DD program issued by the home university.

The host university takes the final decision on the admission of the selected candidates.

The names of the winners of the selection phase will be transferred by the home university to the host university at the latest in late-June preceding the start of the academic year of mobility.

Each university can send ideally a maximum of 8 (eight) students each year. In any case, reciprocity about the number of incoming and outgoing students will be guaranteed during the entire duration of this agreement.



Art. 6.

Il programma di Doppio-Diploma copre un periodo di due anni nei quali dovranno essere conseguiti 120 ECTS. Per soddisfare i requisiti richiesti dal piano di studi dell'Università degli Studi di Pavia, gli studenti partecipanti al programma di Doppio Diploma (sia italiani che stranieri) devono acquisire, nell'arco dei due anni, il numero di crediti indicato nel piano di studi dell'anno di riferimento, per le aree di studio sotto indicate:

- area Economica;
- area Aziendale;
- area Matematica / Statistica;
- area Giuridica.

Lo studente può soddisfare i precedenti vincoli con esami sostenuti presso la sua università oppure presso quella ospitante, ma dovranno acquisire 60 CFU presso ogni istituzione.

Art. 7a.

Studenti da Tübingen:

Completeranno in Pavia l'intero primo o secondo anno (semestre 1-2 o 3-4) del Master per ottenere il Master MIBE o MEFI o MEGI o MELI.

Questi studenti frequenteranno il primo o il secondo anno del programma presso l'Università di provenienza, successivamente si iscriveranno al Master MIBE o MEFI o MEGI o MELI, secondo le regole che si applicano agli studenti dell'Università di Pavia. In seguito all'ammissione, l'Università degli Studi di Pavia riconoscerà gli esami che gli studenti hanno superato presso l'università di origine nel primo anno, in accordo con il piano di studi definito dal Comitato di Coordinamento citato nell'Accordo Generale.

Durante il primo anno, gli studenti di Tübingen, studiando a Pavia, dovranno conseguire 60 crediti di corsi magistrali, in accordo con le regole e i regolamenti del programma a cui sono iscritti e alla vigente guida dello studente per gli studenti delle lauree magistrali. Durante

Art. 6.

The Double Degree program will cover a two-year period comprising 120 ECTS. In order to satisfy the requirements of the curriculum of the University of Pavia, students participating in the Double Degree program (both Italian and foreign) must acquire, in the course of two years, the number of credits indicated in the study plan of the considered period for the subject areas listed below:

- Economics
- Business
- Mathematics / Statistics
- Juridical area

The student may satisfy the constraints above with exams taken at the home university or the host university but must acquire 60 ECTS at each institution.

Art. 7a.

Students from Tübingen:

They will complete in Pavia the whole first or second year (semester 1-2 or 3-4) of the Master to obtain the Master MIBE or MEFI or MEGI or MELI.

These students will study the 1st year or the 2nd year of the program at their home university, while they will enroll in the Master MIBE or MEFI or MEGI or MELI, according to the rules that apply to students at the University of Pavia. After admission, the University of Pavia will recognize the courses, which the student has completed at the home university in the 1st year, according to the syllabus defined by the Coordination Committee mentioned in the General Agreement.

In their 1st year, students from Tübingen studying in Pavia, must earn 60 ECTS from courses according to the rules and regulations for the program they are enrolled in and according to the current module handbook for master students. In their second year, students



il secondo anno, gli studenti di Tübingen, studiando a Pavia, dovranno conseguire 36 crediti di corsi magistrali, in accordo con le regole e i regolamenti del programma a cui sono iscritti e alla vigente guida dello studente per gli studenti delle lauree magistrali, e 24 crediti per la tesi di laurea.

Il piano di studi che lo studente preparerà deve garantire la conformità ai requisiti dell'art. 6, tenendo conto dei corsi già superati presso l'università di provenienza.

Art. 7b.

Studenti da Pavia:

Completeranno in Tübingen l'intero secondo anno (semestre 3 e 4) del Master per ottenere il titolo in M.Sc. European Management, o M.Sc. European Economics.

Questi studenti frequenteranno il primo anno del programma presso l'Università di provenienza, mentre si iscriveranno al secondo anno al Master M.Sc. European Management o M.Sc. European Economics, secondo le regole che si applicano agli studenti dell'Università di Tübingen. In seguito all'ammissione, l'Università di Tübingen riconoscerà gli esami che gli studenti hanno superato nella Università di origine, in accordo con il piano di studi definito dal Comitato direttivo (v. art. 2).

Durante il secondo anno, gli studenti di Pavia a Tübingen dovranno conseguire 36 ECTS in forma di corsi magistrali, in accordo con le regole e i regolamenti del programma a cui sono iscritti e alla vigente guida dello studente per gli studenti dei masters, e dovranno predisporre la tesi di laurea (24 ECTS).

Per iscriversi al secondo anno, gli studenti italiani dovranno certificare il possesso di 60 crediti corrispondenti al 1° anno del programma di studi. È competenza del responsabile amministrativo di Pavia di trasmettere al responsabile amministrativo dell'Università Eberhard Karl di Tübingen una

from Tübingen studying in Pavia, must earn 36 ECTS from courses according to the rules and regulations for the program they are enrolled in and according to the current module handbook for master students, and 24 ECTS from their final thesis.

The curriculum that the student will prepare has to comply with the requirements of art. 6, taking into account the courses already passed at the home university.

Art. 7b.

Students from Pavia:

They will complete the full second year (semesters 3 and 4) of their Master in Tübingen to obtain the title in M.Sc. European Management or M.Sc. European Economics.

These students will study the 1st year of the program at Pavia university, while in the 2nd year they will enroll in the Master M. Sc. European Management or M. Sc. European Economics, according to the rules that apply to students at the University of Tübingen. After admission, the University of Tübingen will recognize the courses, which the student has completed at the home university according to the syllabus defined by the Steering Committee (see art. 2).

In their second year, the students from Pavia studying in Tübingen must acquire 36 ECTS in courses according to the rules and regulations for the program they are enrolled in and according to the current module handbook for master students, and write the final thesis (24 ECTS).

To enroll in the second year, Italian students shall certify the possession of 60 credits corresponding to the 1st year of the study program. It is the responsibility of the administrative advisor of Pavia to convey to the administrative advisor of Eberhard Karls Universität Tübingen a transcript of records of



certificazione degli esami sostenuti presso l'Università di Pavia, che contenga le seguenti informazioni:

- Il nome dello studente;
- Data e luogo di nascita;
- Numero di matricola;
- Area di studio (Economia o Business);
- Denominazione Master;
- Denominazione degli esami;
- Data degli esami;
- Votazione;
- Numero di ECTS di ogni esame;
- Scala di valutazione.

Art. 8.

Nel caso in cui uno studente decida di dimettersi dal programma Doppia Laurea, egli/ella può chiedere di trasferire all'università di provenienza i crediti ottenuti presso l'università ospitante.

Entrambe le istituzioni utilizzano il sistema di crediti ECTS. Secondo la propria legislazione nazionale, le università partner devono utilizzare specifiche scale di valutazione nazionali. In sua assenza verrà applicato il sistema di valutazione ECTS.

Art. 9.

Gli studenti partecipanti compileranno la tesi di laurea in Inglese presso l'Università Eberhard Karl di Tübingen o presso l'Università di Pavia, sotto la supervisione di due o tre professori di entrambe le istituzioni, a secondo delle regole e dei regolamenti del programma a cui sotto iscritti. L'università partner ha il piacere di nominare un correlatore se necessario. La tesi dovrà essere discussa a Pavia.

Art. 10.

Le università partner adottano il sistema ECTS per ogni unità didattica. Ciascuna istituzione riconosce ufficialmente i moduli proposti all'interno del programma e i crediti previsti.

Art. 11.

Questo accordo è effettivo dal momento della sottoscrizione ed è valido per un periodo di 5 (cinque) anni accademici, partendo dall'anno

passed exams at the University of Pavia, which would contain the following information:

- Student's name;
- Date and place of birth;
- Registration number;
- Field of study (Economics or Business);
- Names of the Master;
- Name of Exams;
- Date of Exams;
- Grades;
- Number of ECTS per exam;
- Grading scale.

Art. 8.

In the event that a student decides to withdraw from the double degree program, he / she can apply to transfer to the home university the credits obtained at the host University.

Both institutions use the ECTS system. According to their individual national legislation, the partner universities must use specific scales of national assessment. In its absence, they will apply the ECTS grading system.

Art. 9.

The students participating in the Double Degree will write the final thesis in English at the Eberhard Karls Universität Tübingen, or at the University of Pavia, supervised by two or three professors of both institutions, depending on the rules and regulations of the program they are enrolled in. The partner university is welcome to nominate an additional supervisor if necessary. The thesis has to be defended in Pavia.

Art. 10.

The partner universities designate ECTS for each teaching unit. Each institution officially recognizes the proposed modules within the program and the awarded credits.

Art. 11.

This agreement shall become effective on the date of signing and be valid for a period of 5 (five) academic years, starting from 2017/2018.



accademico 2017/2018. L'accordo può essere modificato o concluso da una delle due parti, inviando adeguata informazione tramite lettera scritta di intenti almeno 6 (sei) mesi prima.

La chiusura di questo accordo non avrà efficacia su quegli studenti che sono già iscritti al programma di Doppia Laurea o su quegli studenti che sono stati ammessi sulla base di questo accordo.

Art. 12.

Ogni Università dovrà impegnarsi per il raggiungimento degli obiettivi del programma internazionale qui sopra esposto. Entrambe le istituzioni devono cooperare per assicurare i mezzi comunitari, nazionali, regionali e locali necessari alla mobilità degli studenti e dei membri dello staff.

Preside della Facoltà di Economics and Social Sciences presso l'Università di Tübingen

Prof. Dr. Josef Schmid

Tübingen, li 21.12.2016
Firma e timbro



Prof. Giorgio Rampa

Direttore del Dipartimento di Scienze Economiche e Aziendali - Università degli Studi di Pavia - ITALY

Pavia, li 18 GEN 2017

Firma e Timbro



The agreement may be amended or terminated by either party by sending appropriate notice through written letter of intent at least 6 (six) months in advance.

The closure of this agreement does not affect students already enrolled in the Double Degree program or students that have been admitted on the basis of this agreement.

Art. 12.

Each university will have to commit to achieving the objectives of the international program here above. Both institutions must cooperate to ensure the communal, national, regional and local funds/ financial means necessary for the mobility of students and staff members.

Dean of the Faculty of Economics and Social Sciences at the University of Tübingen

Prof. Dr. Josef Schmid

Tübingen, Date 21.12.2016

Signature and stamp



Prof. Giorgio Rampa

Director of Department of Economics and Management - University of Pavia - ITALY

Pavia, Date 18 GEN 2017

Signature and stamp

